

# Our Lady of Guadalupe

Roman Catholic Church

October 20, 2019

## MISAS / MASSES

### SÁBADO / SATURDAY:

7:30AM & 7:00PM (Español)  
5:30PM (English)

### DOMINGO / SUNDAYS:

Español / Spanish:  
7AM, 10AM, 10:10AM, 2:00PM, 2:10PM, 4PM,  
6PM(Bil.)

Inglés / English:  
8:30AM, 12:00PM, 6PM (Bil.)

### DÍAS DE SEMANA / WEEKDAYS:

7AM & 5PM  
(Thursday at 5PM in English)

### DÍAS SANTOS DE OBLIGACIÓN HOLY DAYS OF OBLIGATION:

7AM, 5PM & 7PM

## CONFESIONES / CONFESSIONS:

Wednesdays and Fridays 5:00PM  
Miércoles y Viernes 5:00PM  
SÁBADO / SATURDAYS: 3 PM

No confessions on Holidays  
No confesiones en los días Festivos.

## HORAS DE OFICINA

### OFFICE HOURS:

Lunes a Viernes 9 AM - 5:45 PM  
Monday to Friday 9 AM to 5:45 PM

## LIBRERÍA / BOOK STORE:

Domingos / Sundays:  
8 AM to 3 PM

## ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

## ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO

Monday – Friday : 5:30PM to 6:00PM.

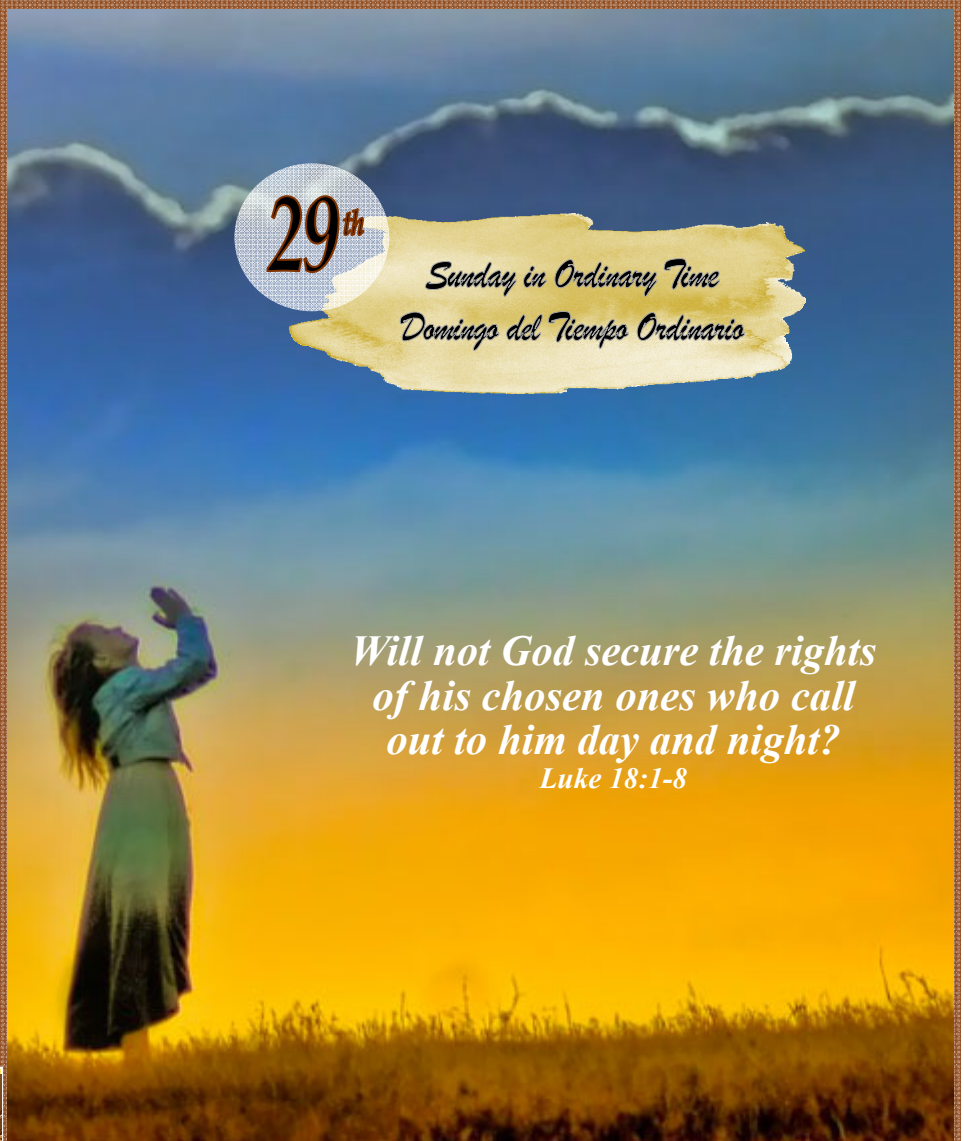
Every first Thursday of the month  
7:30AM to 5:00pm

Every first Friday of the month  
5:30PM - 9:00PM.

Lunes a Viernes: 5:30PM a 6:00PM.

Los Jueves primeros de cada mes  
7:30AM a 5:00PM

Viernes primeros de cada mes 5:30PM - 9:00PM.



*Will not God secure the rights  
of his chosen ones who call  
out to him day and night?*

*Luke 18:1-8*

1430 W. 5th Street,  
San Bernardino, CA. 92411  
(909) 888-0044 (909) 884-8010  
Fax: (909) 888-4428  
E-mail: [olgsb@sbdioocese.org](mailto:olgsb@sbdioocese.org)  
Website: [www.olgsb.com](http://www.olgsb.com)  
[www.facebook.com/olgsb](https://www.facebook.com/olgsb)

Roman Catholic Diocese of  
San Bernardino  
(909) 475-5300



## Pastor:

Rev. Pedro E. Amezcua-Núñez,  
CORC

## DDF Campaign Progress

Diocese Goal: \$56,800.00  
Pledges Made: \$104,095.00  
Gifts Received: \$65,147.00  
Donors: 433



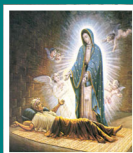
We expect that everyone will stop and show respect by kneeling or at least bowing his head when the Blessed Sacrament is carried from the hall to the church after Sunday Masses. Thank you.

Es de esperar que cada persona pare y muestre respeto arrodillándose o al menos inclinando su cabeza, cuando pasan con el Santísimo Sacramento del salón a la Iglesia después de las misas dominicales. Gracias.

## PRAYERS Oración

Salvador Hidalgo, Virginia Ramirez & Fam., Lupe Carlos, Manuel Barragán, Esther Pérez, Francisco Javier Lozano Martínez, Sergio Cortez, Robert Traeto, Melissa Ponce Gallegos, Nora Orona Prado, Roberto Prieto, María Arguelles, Rudy & Jennie Aguilar, Mayte Espinoza Vega, Ruben Romo, Angel & Julia Pérez, María Orozco, Elba Vázquez, Cesar Rodríguez, Louie Hernández, Teresa Maldonado, Eleuterio López, Valentin Capistrane, Alba A. Díaz, Wolodarsky Family, Beatriz Ruiz, Edward Uribe, Victor Rosales, Gladys Yvett Romo, Blanca Zoza, Magdalena Vazquez, Rev. Frank Prieto

Si tienes un enfermo en tu Familia y te gustaría llevarte a tu casa la Imagen de la 5ta. Aparición de la Virgen de Guadalupe, Salud de los Enfermos, para orar por la salud de los tuyos, favor de llamar a:



If you have a family member that is sick and you would like to take home the image of the 5th Apparition of Our Lady of Guadalupe Health of the Sick, to pray for the health of the ill, Please call:

Jesús y María Elena García: (909) 880-0821.

## Pray for our Military

Jarrett Free, Ethan Williams Cortez, Juan David Gómez, Aaron Singer, Rodrigo Rocha Jr., Marión Yocom, Alicia Ramsey, Karen Chavarria, Carlos Rios, Chris González, Samara Scott, Eduardo Medina, Jaime Ocegueda, Rubén Morfin, Alejandra Ochoa, Cesar Sánchez, Juan Ocegueda, Adrian Ortiz, John Beery, Paul Borrero, Matthew Alvarado, Andrew Briones, Danny Martinez, William Morse, David Jr. González, Jacob Paul Rivera, Jesús García Morfin, Frankie Justin Felix, Francisco Rosas, José Dávalos Ruiz, Allen White, Cristobal De La Cruz, Christian Villagran, Brandon Martinez, Jason Barajas, Peter Valdez, Jo Jo Rosales, Salvador "Riekie" Castro, Ivan Hernandez, Gilberto Loza, Anicia Maestas

### Religious Education:

Guadalupe Center / Centro Guadalupe:  
1475 W. 7th St., San Bernardino, Ca. 92411

Catechetical Ministry: Saturdays- 9am (Center)  
Ministerio de Catequesis: Martes- 5pm (Centro)  
Teen Confirmation / Confirmación para Jóvenes: Sundays/ Domingo-10am (Centro)  
English RCIA (adults) / RICA en Español (adultos): Saturdays / Sabado-9am (Hall)

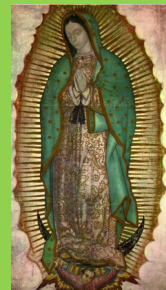
**BAUTISMOS: 2do Sábado de Cada mes**  
**BAPTISMS: last Saturday of each month.**

### MATRIMONIOS / MARRIAGES:

Llamar a la Oficina con 6 meses de anticipación / Call the parish office six months in advance.

### UNCIÓN DE LOS ENFERMOS / ANOINTING OF THE SICK

Llamar al / Please call: (909)888-0044



### Parish Organizations:

**Grupo de Evangelización:**  
7pm-Martes (Iglesia) y Jueves (Centro)

**Grupo Carismático de Oración:**  
7pm- Viernes (Iglesia)  
[magylmojo@hotmail.com](mailto:magylmojo@hotmail.com)

**Grupo de Vocaciones:**  
7pm- Jueves (Salón Parroquial)

**Jóvenes en Acción / Youth in Action:**  
6-8pm- Viernes / Fridays- ( Parish Hall)

**Jóvenes Para Cristo:**  
7pm-Miercoles (Iglesia) y Viernes (Centro)

### Organizations in the Parish:

**Camino Neocatecumenal:**  
7pm-Martes (Salón) Miércoles (Centro) y 6pm-Sabados (Centro)

**Encuentro Matrimonial Mundial:**  
7pm-Jueves (Iglesia)

**Guadalupanas:**  
1st Saturday / Primer Sabado- 10am (Hall- Salon)

**Holy Name Society:**  
2nd Sunday/Segundo Sabado- 8am (Basement)

**Knights of Columbus/ Caballeros de Colon**  
7pm-Viernes (Centro)

**Womens Fellowship:**  
1st and 3rd Wednesday- 6pm (Hall)

**Movimiento Familiar Cristiano Catolica:**

### Ministries:

Altar Servers training / Formación de Monaguillos- 6pm-Tuesdays / Martes (Centro)

Choirs /Coros

Extraordinary Ministers for Holy Communion

Ministros Extraordinarios para la Sgda. Comunión

Hospitality (Ushers) / Hospitalidad (Ujieres)

Lectors / Lectores

Pre-Baptismal Catechesis

Catechesis Pre bautismal

Pre-Marriage Catechesis /Catechesis Prematrimonial

Xv-añera Preparation / Clases para Quinceañera

Nueva Alianza: 7pm -Miércoles y Jueves (Centro)

### TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD

by a priest, deacon, employee, or  
Volunteer, call the toll  
Sexual Misconduct Hotline:

**1-888-206-9090**

### Para Reportar el Abuso Sexual de Un Menor

Por parte de un sacerdote,  
diácono, empleado o  
voluntario, llame a la Línea  
Directa de Conducta Sexual  
Inapropiada.

### Suicide Prevention

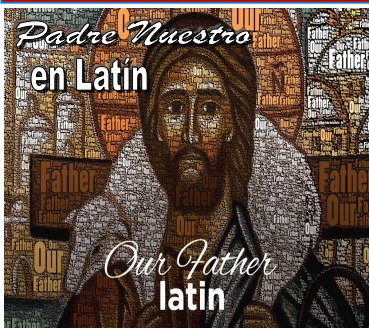
Start talking about suicide! For more information on how to have the conversation and view a video with a message from Bishop Barnes visit:



### Prevención del Suicidio

¡Empieza a hablar de suicidio! Para más información sobre cómo tener la conversación y ver un video con un mensaje de Bishop Barnes, visite:

<https://www.youtube.com/user/sanbernardinodiocese> National  
Suicide Prevention Hotline  
1-800-273-8255 Crisis Textline:  
text CONNECT to 741741



*Pater noster, qui es in caelis:  
sanctificetur nomen tuum;  
advénat regum tuum;  
fiat volúntas tua, sicut in caelo,  
et in terra.*

*Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie;  
et dimitte nobis débíta nostra;  
cicut et nos dimittimus debitoribus nostris;  
et ne nos indúcas in tentatióem;  
sed libera nos a malo.*

*Amen.*



# PERSISTENCE

## LA PERSISTENCIA

Today's readings are about persistence, passionate persistence. Exodus tells of a battle won despite weariness because Moses, with help from Aaron and Hur, held his hands raised. Timothy asks that same persistence of his community and us. Luke tells of a court case won by a widow, despite the dishonesty of the judge, because she will not leave him alone. The psalm reminds us that God is everywhere, guarding us from harm day and night, coming and going, now and forever. The readings are about persistence, the relentless, unwavering pursuit of what must not be lost. The readings are about God's passionate persistence in pursuing us, seeking to win our hearts.



Las lecturas de hoy son acerca de la persistencia, persistencia apasionada. El Éxodo narra una batalla ganada a pesar del cansancio porque Moisés, con la ayuda de Aarón y Jur, mantuvieron sus brazos levantados. Timoteo pide esa misma persistencia de su comunidad y de nosotros. Lucas cuenta un caso de justicia que gana una viuda, a pesar del juez injusto, porque ella no dejaba de acudir a él. El Salmo nos recuerda que Dios está en todos lados, cuidándonos día y noche de cualquier daño, yendo y viniendo, ahora y por toda la eternidad. Las lecturas son acerca de la persistencia, la búsqueda constante e inquebrantable de lo no se debe perder. Las lecturas son acerca de la persistencia apasionada de Dios en buscarnos, buscarnos para ganar nuestros corazones.

Copyright © J. S. Paluch .

### Mass Intentions Intenciones de las Misas

#### Saturday, October 19, 2019

5:30PM † Guadalupe Acuña  
7:00PM † Nicolás y Josefina Huizar  
† Nicolás Suarez  
† Maria Acosta

#### Sunday, October 20, 2019

7:00AM Familia Maldonado Pelayo  
8:30AM † Anthony Livermore  
10:00AM † Julián & Rafaela Martínez  
† Francisco Alvarez  
10:10AM —Pro pópulo—  
12:00PM † Luis Pichardo  
2:00PM Ruben Romo  
2:10PM  
4:00PM † Armando Piña Aguirre  
6:00PM

#### Monday, October 21, 2019

7:00AM † Blanca Estela Godínez Chávez  
5:00PM Nicolás y Juan Daniel Juárez

#### Tuesday, October 22, 2019

7:00AM  
5:00PM

#### Wednesday, October 23, 2019

7:00AM  
5:00PM † Rafael Templos

#### Thursday, October 24, 2019

7:00AM † Rafael Arredondo  
5:00PM † Juana Andrade

#### Friday, October 25, 2019

7:00AM  
5:00PM † Mary Lou Martínez

#### Saturday, October 26, 2019

7:30AM Francisco Ochoa Briseceño  
Benditas Animas del Purgatorio  
5:30PM † Brandon Michael Meza  
7:00PM † Luis Rodriguez  
Cristopher Flores  
† Benigno Figueroa  
† Guadalupe Acuña

#### READINGS FOR THE WEEK LECTURAS DE LA SEMANA

Monday: Rom 4:20-25; Lk 1:69-75; Lk 12:13-21  
Tuesday: Rom 5:12, 15b, 17-19, 20b-21; Ps 40:7-10, 17; Lk 12:35-38  
Wednesday: Rom 6:12-18; Ps 124:1b-8; Lk 12:39-48  
Thursday: Rom 6:19-23; Ps 1:1-4, 6; Lk 12:49-53  
Friday: Rom 7:18-25a; Ps 119:66, 68, 76-77, 93-94; Lk 12:54-59  
Saturday: Rom 8:1-11; Ps 24:1b-4ab, 5-6; Lk 13:1-9  
Sunday: Sir 35:12-14, 16-18; Ps 34:2-3, 17-19, 23; 2 Tm 4:6-8, 16-18; Lk 18:9-14

Lunes: Rom 4:20-25; Lc 1:69-75; Lc 12:13-21  
Martes: Rom 5:12, 15b, 17-19, 20b-21; Sal 40 (39):7-10, 17; Lc 12:35-38  
Miércoles: Rom 6:12-18; Sal 124 (123):1b-8; Lc 12:39-48  
Jueves: Rom 6:19-23; Sal 1:1-4, 6; Lc 12:49-53  
Viernes: Rom 7:18-25a; Sal 119 (118):66, 68, 76-77, 93-94; Lc 12:54-59  
Sábado: Rom 8:1-11; Sal 24 (23):1b-4ab, 5-6; Lc 13:1-9  
Domingo: Ecl 35:12-14, 16-18; Sal 34 (33):2-3, 17-19, 23; 2 Tm 4:6-8, 16-18; Lc 18:9-14





## Sunday Breakfast

Stop by the parish hall today and support the Knights of Columbus.

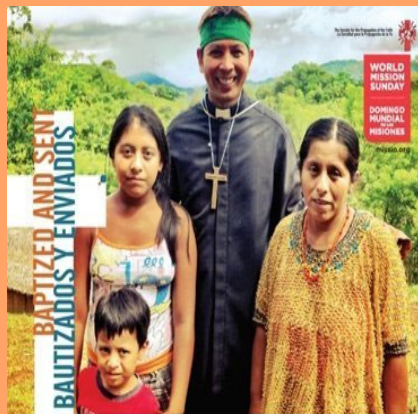
## Almuerzo de Domingo

Pasen al salon parroquial hoy y apoyen al los Caballeros de Colon.

### Be Baptized and Sent—on Mission in the World!

Today, World Mission Sunday, in this Extraordinary Missionary Month, we are called to personal encounter with Jesus Christ alive in the Church, and to offer, through this Eucharistic celebration, our prayers and our generous financial support, through the Society for the Propagation of the Faith, to continue the mission of Jesus. Today we are "sent" out to witness to Mission in the world through our prayers and personal sacrifices for our brothers and sisters around the world. As little as... -> \$25 helps support a catechist for a month in remote Latin America -> \$75 provides for the work of religious Sisters caring for orphaned children in Africa -> \$100 assists poor children in boarding schools in Asia As always, your prayers are your most treasured gift to the Missions. Your prayers and financial help, offered today, WORLD MISSION SUNDAY, support mission priests, religious Sisters and Brothers, and lay catechists who are Christ's witnesses to a world so in need of His healing, love, and peace.

### ¡Bautizados y enviados, en la misión en el mundo!



Hoy, Domingo Mundial de las Misiones, en este Mes Misionero Extraordinario, estamos llamados a un encuentro personal con Jesucristo vivo en la Iglesia y a ofrecer, a través de esta celebración eucarística, nuestras oraciones y nuestro generoso apoyo financiero, a través de la Sociedad para la Propagación de la Fe, para continuar la misión de Jesús. Hoy estamos "enviados" a dar testimonio de la Misión en el mundo a través de nuestras oraciones y sacrificios personales por nuestros hermanos y hermanas alrededor del mundo. Tan poco como... -> \$25 ayuda a un catequista durante un mes en remotas partes de América Latina -> \$75 proporciona ayuda a las hermanas religiosas que cuidan a los huérfanos en África -> \$100 ayuda a niños pobres en internados en Asia Como siempre, sus oraciones son su regalo máspreciado para las Misiones. Sus oraciones y ayuda financiera, ofrecidas hoy, DOMINGO MUNDIAL DE LAS MISIONES, apoyan a los sacerdotes misioneros, a las hermanas y hermanos religiosos, y a los catequistas laicos que son testigos de Cristo en un mundo tan necesitado de Su sanidad, amor y paz.



Los estamos invitando a registrarse para la consagración al Inmaculado Corazón de María Santísima que comenzará la preparación de los 33 días comenzando el 9 de noviembre para terminar el 11 de Diciembre. Estaremos registrando afuera de la iglesia el día 20 y 27 de Octubre.

We are inviting you to register to be consecrated to the Immaculate Heart of Mary. The preparation of 33 days will begin on November 9th and end on Dec. 11th. We will be taking registration outside the church on Sunday October 20 & 27th.

**EL MINISTERIO CATOLICO NUEVA ALIANZA DE LAS PARROQUIAS**  
**SANTA ROSA DE LIMA EN MAYWOOD, CA. Y**  
**NUESTRA SENORA DE GUADALUPE EN SAN BERNARDINO, CA.**  
**TE HACE UNA INVITACION A UN**  
**ENCUENTRO PARA HOMBRES**

Saint Rose of Lima Catholic Church  
 4450 E 60th St, Maywood, CA 90270  
 (323) 560-2381

Our Lady of Guadalupe Church  
 1430 W 5th St, San Bernardino Ca 92411  
 (909) 888-0044

Nueva Alianza es un ministerio catolico el cual trabaja situaciones criticas tales como: Alcohol, drogas, pandillas, depression, falta de amor, soledad, Orgullo, culpabilidad, actitudes, divorcio, cual de estas esta destruyendo a tu familia aqui puedes encontrar respuesta.

**Esta invitacion es para ti hermano** Del Jueves 24 al Domingo 27 de Octubre del 2019

"Existe un breve momento en la vida en el que te sientes mas perdido que nunca: ese momento es el principio de un encuentro..."

**Genesis 18: 2-3**  
*... y se postro en tierra, diciendo: Señor mio. Si me haces el favor, te ruego que no pases al lado de tu servidor sin detenerte...*

Para mayor informacion  
 Diego M. (323) 519 8415  
 Juan S. (323) 404 0415  
 Agustín A. (323) 797 2242  
 Salvador S. (909) 734 9265





### All Souls Altar

If you would like to place a picture of your loved one on the all souls altar, please bring it to the parish office during the week.

**Please be sure to write your name and phone number on the back of the picture.**

### Altar de Fieles Difuntos

Si usted desea poner una foto de su familiar en el altar de difuntos, favor de traerla a la oficina durante la semana. **Por favor de escribir su nombre y numero de teléfono detrás de la foto.**



¿Quieres gozarte sirviéndole a nuestra Madre Santísima?

Ven, ella te espera en este ministerio del Santo Rosario y otras devociones.

Si te animas llama a  
(909)459-9913  
(909)246-3992

Te explicaremos de que se trata.



### Parking lot Rules and Security

We ask all parishioners to please use the proper entrance and exit to the church parking lot. Also, Please be respectful to our parking lot security. They are here to insure your safety and to help the flow of traffic through our parking lot. Thank you.

### Reglas y Seguridad del Estacionamiento

Pedimos a todos los feligreses que por favor utilicen la entrada y salida adecuadas del estacionamiento de la iglesia. También, les pedimos que por favor, sean respetuosos con el personal de seguridad. Ellos están para ayudar con el flujo del tráfico. Gracias.



**Notice:** We kindly ask that if you give your Sunday donations in check, to please make the check payable to Roman Catholic Bishop of San Bernardino/ ATF and write on the memo: Our Lady of Guadalupe Church. Thank you.

**Aviso Importante:** Les pedimos que si usted da sus donaciones dominicales en cheque por favor haga el cheque a nombre de: Roman Catholic Bishop of San Bernardino/ATF y escribe en la nota: Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe. Gracias.



## PRAYER FOR THE DECEASED

**Remember, Lord,** those who have died and have gone before us marked with the sign of faith, especially those for whom we now pray. May these, and all who sleep in Christ, find in Your presence light, happiness and peace. Through Christ our Lord. *Amen.*



### All Souls Envelopes

Throughout the month of November we will be remembering the Souls of our loved ones in prayer during all masses. We have special all souls envelopes available on which you can write the names of your deceased loved ones to be prayed for. Please place your envelope with your donation in the collection basket or turn it in the parish office.

### Día de todos los Fieles Difuntos

Durante el mes de Noviembre, estaremos recordando las almas de nuestros seres queridos en oración, y en todas las misas. Tenemos sobres especiales disponibles en que pueden escribir los nombres de sus seres queridos que han fallecido. Favor de poner el sobre con su donación en la canasta de la colecta o entréguela a la oficina parroquial.

*Dios de misericordia y de amor, en tus manos amorosas ponemos a nuestros hermanos difuntos.*

*En esta vida Tú les demostraste tu gran amor; y ahora que ya están libres de toda preocupación, concédeles la felicidad y la paz eterna. Su vida terrena ha terminado ya; recíbelos ahora en el paraíso, en donde ya no habrá dolores, ni lágrimas ni penas, sino únicamente paz y alegría con Jesús, tu Hijo, y con el Espíritu Santo para siempre. Amén*

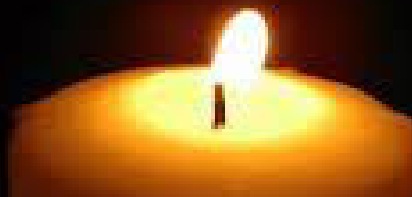
*Dales, Señor, el descanso eterno y brille para ellos la luz perpetua.*

*Que los fieles difuntos, por la misericordia de Dios descansen en paz. Amén*

P. José de Jesús Aguilar Valdés

**Los invitamos a una novena de rosarios por nuestro difuntos a las 5:30pm después de la Santa Misa comenzando el día 25 de Octubre. Los esperamos.**

**We invite you to a novena for all souls, starting October 25th at 5:30pm. Join us right after the 5pm mass to pray the rosary for our dearly departed.**





All proceeds will  
go to the Parish

## Annual Raffle Christmas Trees' & Nativity Sets

**COMING  
SOON**



Sponsored by the  
Women's Fellowship  
and English Catechesis Ministry

## Vocational Cross Cruz Vocacional

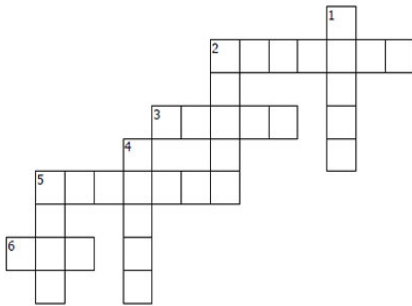


The Vocations Ministry invites all families to take the Vocational Cross home so that your family can pray for more vocations to the priesthood and religious life. If you are interested in taking the Vocational Cross home, please call:

El Ministerio Vocacional invita a todas las familias a recibir la Cruz Vocacional en su casa para que su familia oren por mas vocaciones en el sacerdocio o vida religiosa. Si usted está interesado en recibir La Cruz Vocacional en su casa, favor de llamar a:



**Esther Vasquez: (909) 358-1515**



### ACROSS

2. To be treated fairly
3. A woman whose husband has died and who has not remarried
5. A simple story illustrating a moral or religious lesson
6. The period from sunrise to sunset (light)

### DOWN

1. The period between sunset and sunrise (darkness)
2. An official who hears and decides cases brought before a court of law
4. A belief that does not require proof
5. To speak to or make a request to God

justice  
faith

night  
day

pray  
judge

widow  
parable



The Bible teaches us that just as our parents want what is best for us and will give us what we ask for, God, our heavenly Father, also hears and answers our requests. Sometimes we ask God for something one time and

never mention it again. Maybe that is our impatience showing. When we ask for something, we want God to say "yes," and we want Him to say it right now! Jesus said that we should always pray and not give up. Perhaps God just wants us to show that we are really serious about what we are asking of Him. Does this mean that if we keep asking for something over and over again that God will always give it to us? No, but He loves us and wants what is best for us, and He will answer, "yes" if He can.

Dear Father, teach us to pray -- and teach us to be patient and persistent in prayer. If we desire good things, remind us that we need to pray and pray again. In Jesus' name we pray, Amen.